



ТЕЛЕФОНЫ

(044) 338-0-130
(050) 332-0-130
(063) 577-0-130
(067) 353-0-130

130
COM.UA

Интернет-магазин
автотоваров



SKYPE
km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Имобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<http://130.com.ua>

DE Bedienungsanleitung

Die Kühltaschen Dometic FreshWay FW 10 (Art.-Nr. 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (Art.-Nr. 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (Art.-Nr. 9103540153) und Dometic FreshWay FW32 (Art.-Nr. 9103540152) können Lebensmittel kühl halten.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die Kühltasche aus hygienischen Gründen (siehe Kapitel „Reinigung“).

Kühltasche gebrauchen

Beachten Sie folgende Hinweise für die Nutzung der Kühltasche:

- Halten Sie die Kühltasche von direkten Wärmequellen fern.
- Bewahren Sie nur vorgekühlte Waren (Speisen oder Getränke) in der Kühltasche auf.
- Befüllen Sie die Kühltasche möglichst vollständig.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.
- Medikamente können **nicht** zuverlässig gekühlt werden.
- Die Waren werden länger kühl gehalten, wenn Sie zusätzlich gekühlte Kühlakkus in den Innenraum legen.
- Öffnen Sie die Kühltasche nicht häufiger als nötig.

Reinigung

! ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

Die Kühltasche niemals unter fließendem Wasser reinigen.

Die Kühltasche niemals in Wasser tauchen.

Die Kühltasche mit einem weichen Schwamm und neutralem Spülmittel reinigen. Reinigungsmittel auf dem Schwamm, nie unmittelbar auf dem Produkt verwenden. Nicht mit Lösungsmitteln, Benzin oder Alkohol reinigen, da diese die Kühltasche beschädigen können.

- Reinigen Sie die Kühltasche nach jedem Benutzen innen und außen gründlich mit einem weichen Schwamm und neutralem Spülmittel. Trocknen Sie den Innenraum anschließend vollständig ab.
- Reinigen Sie die Kühltasche vor dem ersten Gebrauch und nach längerem Nichtbenutzen innen und außen mit einem feuchten Schwamm.

Eventuelle kleine Unvollkommenheiten oder Maserungen der Teile sind auf die besondere Eigenschaft des Materials zurückzuführen.

EN Operating manual

The coolbags Dometic FreshWay FW10 (item no. 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (item no. 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (item no. 9103540153) and Dometic FreshWay FW32 (item no. 9103540152) are suitable to keep foodstuffs cool.

Before the first use

- Clean the coolbag for hygienic reasons (see chapter "Cleaning").

Using the coolbag

Note the following instructions for the use of the coolbag:

- Keep the coolbag away from direct heat sources.
- Keep only precooled goods (food or beverages) in the coolbag.
- Fill the coolbag as completely as possible.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Medicaments **cannot** reliably be cooled.
- Goods will be kept cool longer when you additionally put chilled freezer packs inside the interior.
- Do not open the coolbag more often than necessary.

Cleaning

! NOTICE! Risk of damage!

Never clean the coolbag under running water.

Never immerse the coolbag in water.

Clean the coolbag with a soft sponge and a neutral detergent.

Use cleaners on the sponge, never use cleaners directly on the product.

Do not use solvents, gasoline or alcohol as they may damage the coolbag.

- After each use clean the coolbag inside thoroughly with a soft sponge and a mild detergent. Dry the interior completely afterwards.
- Before using your coolbag for the first time and after long periods of non-use, you should clean it inside and outside with a damp cloth.

Possible minor imperfections or graining of the parts are due to the particular property of the material.

FR Mode d'emploi

Les sacs réfrigérants Dometic FreshWay FW10 (n° d'article 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (n° d'article 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (n° d'article 9103540153) et Dometic FreshWay FW32 (n° d'article 9103540152) permettent de conserver des aliments au frais.

Avant la première utilisation

- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le sac réfrigérant (voir le chapitre « Nettoyage »).

Utilisation du sac réfrigérant

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation du sac réfrigérant :

- Tenez le sac réfrigérant éloigné de source de chaleur directes.
- Conservez uniquement des marchandises pré-refroidies (aliments ou boissons) dans le sac réfrigérant.
- Remplissez le sac réfrigérant aussi complètement que possible.
- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Les médicaments ne peuvent **pas** être refroidis de manière fiable.
- Les marchandises sont conservées plus longtemps au frais si vous ajoutez des accumulateurs de refroidissement refroidis à l'intérieur du sac.
- N'ouvrez pas le sac réfrigérant plus souvent que nécessaire.

Nettoyage

! ATTENTION ! Risque d'endommagement !

Ne jamais nettoyer le sac réfrigérant à l'eau courante.

Ne jamais plonger le sac réfrigérant dans l'eau.

Nettoyez le sac réfrigérant avec une éponge souple et un produit détergent neutre.

Versez le produit détergent sur l'éponge, jamais directement sur le produit.

Ne pas nettoyer avec des solvants, de l'essence ou de l'alcool, car ces produits peuvent endommager le sac réfrigérant.

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du sac réfrigérant avec une éponge souple et un produit détergent neutre. Essuyez ensuite complètement l'intérieur.

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du sac réfrigérant avec une éponge humide, avant la première utilisation et lorsqu'il n'a pas été utilisé depuis longtemps.

D'éventuelles petites imperfections ou des veineurs des pièces sont dues aux particularités du matériau.

ES Instrucciones de uso

Las bolsas nevera Dometic FreshWay FW10 (n° de artículo 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (n° de artículo 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (n.º artículo 9103540153) y Dometic FreshWay FW32 (n° de artículo 9103540152) están concebidas para mantener fríos los alimentos.

Antes del primer uso

- Por motivos de higiene, limpie la bolsa nevera antes de utilizarla por primera vez (ver capítulo "Limpieza").

Uso de la bolsa nevera

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el uso de la bolsa nevera:

- Mantenga la bolsa nevera alejada de fuentes directas de calor.
- Introduzca en la bolsa nevera solo productos (alimentos o bebidas) previamente enfriados.
- Llene lo más posible la bolsa nevera.
- Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.
- Los medicamentos **no** se enfrían bien.
- Los productos se mantienen fríos durante más tiempo si se introducen adicionalmente baterías de refrigeración.
- Evite abrir la bolsa nevera más de lo necesario.

Limpieza

! ¡ATENCIÓN! Peligro de ocasionar daños materiales

No limpie nunca la bolsa nevera debajo del chorro del grifo. No sumerja nunca en agua la bolsa nevera. Limpie la bolsa pasiva con una esponja suave y un detergente neutro. No vierta nunca el detergente directamente sobre el producto, sino sobre la esponja. No utilice disolventes, gasolina ni alcohol para limpiar la nevera, pues podrían dañarla.

- Tras cada uso, limpie la bolsa nevera a fondo pasando por su interior y exterior una esponja suave impregnada con un detergente neutro. Seguidamente seque bien el interior.
- Limpie el interior y el exterior de la bolsa nevera con una esponja húmeda antes del primer uso y también cuando no la haya utilizado durante mucho tiempo.

Si se observan pequeñas imperfecciones o veteados en las piezas, eso se debe a las propiedades del material.

IT Istruzioni per l'uso

Le borse termiche Dometic FreshWay FW10 (n. articolo 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (n. articolo 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (n. articolo 9103540153) e Dometic FreshWay FW32 (n. articolo 9103540152) mantengono al fresco i generi alimentari.

Prima della messa in funzione iniziale

- Pulire la borsa termica per motivi igienici (vedi capitolo "Pulizia").

Utilizzo della borsa termica

Osservare le seguenti indicazioni per l'utilizzo della borsa termica:

- Tenere la borsa termica lontano da fonti di calore dirette.
- Conservare nella borsa termica solo prodotti precedentemente raffreddati (cibi o bevande).
- Riempire possibilmente del tutto la borsa termica.
- I prodotti alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Non** è garantita la corretta conservazione dei medicinali.
- Il contenuto viene mantenuto fresco per più tempo, se si aggiungono all'interno mattonelle di ghiaccio.
- Non aprire la borsa termica più spesso del necessario.

Pulizia

! ATTENZIONE! Pericolo di danni!

Non lavare mai la borsa termica con acqua corrente. Non immergere mai la borsa termica in acqua. Pulire la borsa termica con una spugna morbida e un detergente neutro. Applicare il detergente sulla spugna, mai direttamente sul prodotto. Non pulire con solventi, benzina o alcol poiché questi potrebbero danneggiare la borsa termica.

- Pulire accuratamente la borsa termica dopo ogni utilizzo, all'interno e all'esterno, con una spugna morbida e detergente neutro. Asciugare quindi completamente l'interno.
- Pulire la borsa termica con una spugna inumidita la prima volta che viene utilizzata e dopo un lungo periodo in cui non è stata usata, sia all'interno che all'esterno.

Eventuali piccole imperfezioni o venature delle sue parti sono dovute alle particolari caratteristiche del materiale.

NL Gebruiksaanwijzing

De koeltassen Dometic FreshWay FW10 (artikelnr 9103540155), Dometic FreshWay FW13 (artikelnr. 9103540154), Dometic FreshWay FW24 (artikelnr. 9103540153) en Dometic FreshWay FW32 (artikelnr. 9103540152) kunnen levensmiddelen koel houden.

Voor het eerste gebruik

- Reinig de koeltas uit hygiënische redenen (zie hoofdstuk „Reiniging“).

Koeltas gebruiken

Neem de volgende aanwijzingen voor gebruik van de koeltas in acht:

- Houd de koeltas uit de buurt van directe warmtebronnen.
- Bewaar alleen voorgekoelde waren (eten of drinken) in de koeltas.
- Vul de koeltas zo vol mogelijk.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Medicamenten kunnen **niet** betrouwbaar worden gekoeld.
- De waren blijven nog langer koel, als aanvullend gekoelde koelaccu's in de binnenruimte worden gelegd.
- Open de koeltas niet vaker dan nodig.

GD Dometic GROUP

AUSTRALIA <p>Dometic Australia Pty. Ltd. 1 John Duncan Court Varsity Lakes QLD 4227 ☎ +61 7 55076000 ☎ +61 7 55076001 Mail: sales@dometic-waeco.com.au</p>	HUNGARY <p>Dometic Plc. Sales Office Kerékvártó u. 5. H-1147 Budapest ☎ +36 1 468 4400 ☎ +36 1 468 4401 Mail: budapest@dometic.hu</p>	SWEDEN <p>Dometic Scandinavia AB Gustaf Melins gata 7 S-42131 Västra Frölunda (Göteborg) ☎ +46 31 7341100 ☎ +46 31 7341101 Mail: info@waeco.se</p>
--	---	--

AUSTRIA <p>Dometic Austria GmbH Neudorferstrasse 108 2353 Guntramsdorf ☎ +43 2236 908070 ☎ +43 2236 9080760 Mail: info@waeco.at</p>	ITALY <p>Dometic Italy S.r.l. Via Virgilio, 3 I-47100 Forlì ☎ +39 0543 754901 ☎ +39 0543 756631 Mail: info@dometic.it</p>	SWITZERLAND <p>Dometic Switzerland AG Riedackerstrasse 7a CH-8153 Rümlang (Zürich) ☎ +41 44 8187171 ☎ +41 44 8187191 Mail: info@dometic-waeco.ch</p>
---	---	--

BENELUX <p>Dometic Benelux B.V. Ecustraat 3 NL-4879 NP Etten-Leur ☎ +31 76 5029000 ☎ +31 76 5029090 Mail: info@dometic.nl</p>	NORWAY <p>Dometic Norway AS Skolmar 24 N-3232 Sandefjord ☎ +47 33428450 ☎ +47 33428459 Mail: firmapost@waeco.no</p>	TAIWAN <p>WAECO Impex Ltd. Taipei Office 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2 Taipei 106, Taiwan ☎ +886 2 27014099 ☎ +886 2 27060119 Mail: marketing@dometic-waeco.com.tw</p>
---	---	---

DENMARK <p>Dometic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov DK-7000 Fredericia ☎ +45 75585966 ☎ +45 75586307 Mail: info@waeco.dk</p>	POLAND <p>Dometic Poland Sp. z o.o. Ul. Pulawska 435A 02-801 Warszawa Poland ☎ +48 22 414 32 00 ☎ +48 22 414 32 01 Mail: info@dometic.pl</p>	UNITED KINGDOM <p>Dometic UK Ltd. Dometic House - The Brewery Blandford ST. Mary Dorset DT11 9LS ☎ +44 844 626 0133 ☎ +44 844 626 0143 Mail: sales@dometic.co.uk</p>
---	--	--

FINLAND <p>Dometic Finland OY Mestarintie 4 FIN-01730 Vantaa ☎ +358 20 7413220 ☎ +358 9 7593700 Mail: info@dometic.fi</p>	RUSSIA <p>Dometic RUS LLC Komsomolskaya square 6-1 107140 Moscow Russia ☎ +7 495 780 79 39 ☎ +7 495 916 56 53 Mail: info@dometic.ru</p>	UNITED ARAB STATES <p>Dometic Middle East FZCO P. O. Box 17860 S-D 6, Jebel Ali Freezone Dubai, United Arab Emirates ☎ +971 4 883 3858 ☎ +971 4 883 3868 Mail: info@dometic.ae</p>
---	---	--

FRANCE <p>Dometic SAS ZA du Pré de la Dame Jeanne F-60128 Pailly ☎ +33 3 44633500 ☎ +33 3 44633519 Commercial : info@dometic.fr SAV/Technique : service@dometic.fr</p>	SLOVAKIA <p>Dometic Slovakia Sales Office Bratislava Nádražná 34/A SK-900 28 Ivanka pri Dunaji ☎/☎ +421 2 45 529 680 Mail: bratislava@dometic.com</p>	UNITED STATES OF AMERICA <p>Dometic Marine Division 2000 N. Andrews Ave. Extension Pompano Beach, FL 33069 USA ☎ +1 954 973 2477 ☎ +1 954 979 4414 Mail: marinesales@dometicusa.com</p>
--	---	---

HONG KONG <p>WAECO Impex Ltd. Suites 2207-2211 - 22/F - Tower 1 The Gateway · 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui · Kowloon Hong Kong ☎ +852 24611386 ☎ +852 24665553 Mail: info@dometic-waeco.com.hk</p>	SPAIN <p>Dometic Spain S.L. Avda. Sierra del Guadarrama, 16 E-28691 Villanueva de la Cañada Madrid ☎ +34 902 111 042 ☎ +34 900 100 245 Mail: info@dometic.es</p>	
---	--	--

🌐 www.dometic-waeco.com	4445100972	10/2014
--------------------------------	------------	---------

GD Dometic

DE	Kühltasche Bedienungsanleitung
EN	Coolbag Operating manual
FR	Sac isotherme Notice d'utilisation
ES	Bolsa nevera Instrucciones de uso
IT	Borsa termica Istruzioni per l'uso
NL	Koeltas Gebruiksaanwijzing
DA	Køletaske Betjeningsvejledning
SV	Kylväska Bruksanvisning
NO	Kjølebag Bruksanvisning
FI	Kylmälaukku Käyttöohje
PT	Saco térmico Manual de instruções
RU	Сумка-термос Инструкция по эксплуатации
PL	Torba chłodząca Instrukcja obsługi
CS	Chladicí taška Návod k obsluze
SK	Chladiaca taška Návod na obsluhu
HU	Hűtőtáska Használati utasítás



FreshWay FW10, FW13, FW24, FW32



FW10

FW13



FW24

FW32

130.com.ua